32001D0376

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2001 m. balandžio 18 d.

dėl priemonių, būtinų galvijų spongiforminei encefalopatijai paplitus Portugalijoje, ir data pagrįstos eksporto sistemos įgyvendinimo

(pranešta dokumentu Nr. C(2001) 834)

(tekstas svarbus EEE)

(2001/376/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1989 m. gruodžio 11 d. Tarybos direktyvą 89/662/EEB dėl Bendrijos vidaus prekybos veterinarinių patikrinimų, siekiant sukurti vidaus rinką [1] su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 92/118/EEB [2], ypač į jos 9 straipsnio 4 dalį,

atsižvelgdama į 1990 m. birželio 26 d. Tarybos direktyvą 90/425/EEB dėl veterinarinių ir zootechninių patikrų, taikomų Bendrijoje prekiaujant tam tikrais gyvūnais ir produktais, siekiant sukurti vidaus rinką [3] su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 92/118/EEB, ypač į jos 10 straipsnio 4 dalį,

kadangi:

(1) 1998 m. lapkričio 18 d. Komisijos sprendimas 98/653/EB dėl neatidėliotinų priemonių, būtinų paplitus galvijų spongiforminei encefalopatijai (GSE) Portugalijoje [4], su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2000/104/EB [5], draudžia išsiųsti ir eksportuoti galvijų produktus.

(2) Dabartinis GSE paplitimo laipsnis Portugalijoje, apskaičiuotas per paskutiniuosius 12 mėnesių, 1 000 000 vyresnių kaip 24 mėnesiai galvijų yra lygus 170. Pagal Tarptautinio epizootijų biuro (IOE/OIE) 2000 m. išleistą „Gyvūnų sveikatos kodą“ šalis ar sritis bus klasifikuojama kaip šalis ar sritis, kurioje GSE yra smarkiai paplitusi, jeigu per paskutiniuosius 12 mėnesių apskaičiuotas GSE paplitimo laipsnis toje šalyje ar srityje vyresnių kaip 24 mėnesiai gyvūnų populiacijoje bus didesnis kaip 100 atvejų 1 000 000 gyvūnų.

(3) IOE/OIE „Gyvūnų sveikatos kodas“ rekomenduoja, kad galvijų mėsa ir mėsos produktai iš šalių ir sričių, klasifikuojamų kaip šalys ar sritys, kurioje GSE yra smarkiai paplitusi, gali būti parduodama tik pagal tam tikras griežtas sąlygas, pvz., įsigaliojus pašarų uždraudimui, įvedus nuolatinę galvijų tapatybės nustatymo sistemą, sudarančią galimybes atsekti gyvūnų kilmės bandą ir veislinę patelę, sunaikinant ypač pavojingas medžiagas bei paskerdžiant ir sunaikinant gyvūnus, keliančius tam tikrą didesnį pavojų, pvz. GSE atvejais – sunaikinant jauniklius ir naujagimius.

(4) IOE/OIE ir toliau rekomenduoja, kad galvijų mėsą ir jos produktus būtų galima pardavinėti tik vadovaujantis viena iš dviejų sistemų: arba sertifikuotų bandų sistema, reiškiančia, kad produktai yra kilę iš gyvūnų, gimusių, augusių ir buvusių bandose, kuriose per paskutiniuosius septynerius metus nebuvo užfiksuota GSE atvejų, arba sistema, reiškiančia, kad produktai yra kilę iš gyvūnų, gimusių po pašarų uždraudimo įsigaliojimo datos.

(5) 1998 m. gruodžio 4 d. Portugalijoje buvo įvestas draudimas ūkiuose auginamus gyvūnus šerti žinduolių gyvūniniais baltymais, o atrajotojus – žinduolių gyvūniniais taukais bei tuo pačiu metu buvo uždrausta laikyti, sandėliuoti ir parduoti žinduolių gyvūninius baltymus bei tam tikrus riebalus, o jau turimos atsargos buvo išimtos iš apyvartos.

[1] OL L 395, 1989 12 30, p. 13.
[2] OL L 62, 1993 3 15, p. 49.
[3] OL L 224, 1990 8 18, p. 29.
[4] OL L 311, 1998 11 20, p. 23.
[5] OL L 29, 2000 2 4, p. 36.

(6) 1999 m. birželio 14–18 d. Portugalijoje vykusi Maisto ir veterinarijos tarnybos misija padarė išvadą, kad turimų atsargų išėmimas iš apyvartos yra baigtas ir kad pašarų uždraudimo efektyvumo kontrolė buvo taikoma tinkamai.

(7) 1998 m. gruodžio 4 d. Portugalijoje buvo įvestas draudimas žmonių maistui ar gyvulių pašarams naudoti tam tikrą pavojų sukeliančias medžiagas. Draudimas buvo pratęstas vadovaujantis 2000 m. birželio 29 d. Komisijos sprendimu 2000/418/EB, reguliuojančiu medžiagų, sukeliančių užkrečiamos spongiforminės encefalopatijos pavojų, naudojimą ([1]) su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2001/2/EB ([2]).

(8) Vadovaujantis Portugalijos nacionaliniu GSE išnaikinimo šalyje planu, naujagimiai ir jaunikliai, sergantys GSE, yra paskerdžiami ir sunaikinami.

(9) Nuo 1999 m. liepos 1 d. Portugalijoje buvo įvesta nauja centralizuota galvijų tapatybės nustatymo ir registravimo sistema (SNIRB).

(10) 1999 m. gruodžio 3 d. Portugalija pateikė Komisijai savo pirmąjį prašymą dėl data pagrįstos eksporto sistemos, suteikiančios galimybę ir, priklausomai nuo tam tikrų sąlygų, išvežti gyvūnų, gimusių po tam tikros datos, produktus. Vėliau, vasario 18 d., kovo 24 d., liepos 27 d. ir rugsėjo 22 d. šie techniniai pasiūlymai buvo iš dalies pakeisti ir papildyti. Iš dalies pakeisti ir papildyti pasiūlymai numato sistemą, tinkamą leisti išvežti ir eksportuoti produktus, kilusius iš Portugalijoje paskerstų galvijų.

(11) Prieš galimą mėsos ir mėsos produktų išvežimo pradžią Komisijos Maisto ir veterinarijos tarnyba patikrins eksporto sistemos ir jauniklių brokavimo įgyvendinimo priemones. Jei šis patikrinimas bus patenkinamas, Komisija nustatys datą, kada būtų galima pradėti išvežimą.

(12) Į Sprendimą 98/653/EB yra įtrauktos nuostatos, leidžiančios išvežti iš Portugalijos kovinius bulius bulių kautynėms kitose valstybėse narėse. Būtina nustatyti taisykles, kurios leistų kovinius bulius grąžinti į Portugaliją, jeigu jie nėra naudojami bulių kautynėse. Be to, turėtų būti išaiškintos kovinių bulių skerdenų, kurių kilmės šalis yra Portugalija, apdorojimo taisyklės.

(13) Aiškumo labui Sprendimas 98/653/EB turėtų būti panaikintas.

(14) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Veterinarijos nuolatinio komiteto nuomonę,

([1]) OL L 158, 2000 6 30, p. 76.
([2]) OL L 1, 2001 1 4, p. 21.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

I SKYRIUS

Taikymo sritis

1 straipsnis

1. Nepaisant Bendrijos nuostatų, priimtų apsisaugoti nuo galvijų spongiforminės encefalopatijos (GSE), šis sprendimas nustato specialiąsias taisykles, būtinas Portugalijoje paplitus GSE.

2. Šio sprendimo nuostatos, taikomos Portugalijai, nėra taikomos Azorų salų autonominiam regionui. Šio sprendimo nuostatos, taikomos ne Portugalijai, o kitoms valstybėms narėms, taip pat taikomos ir Azorų salų autonominiam regionui. Pirmiausia Portugalija užtikrina, kad 2–14 straipsnio nuostatos būtų taikomos siuntas išvežant iš kitų Portugalijos vietų į Azorų salas.

II SKYRIUS

Gyvi galvijai, galvijų embrionai, mėsos ir kaulų miltai bei kiti gimininigi produktai

2 straipsnis

Portugalija užtikrina, kad iš jos teritorijos į kitas valstybes nares ar šalis ne nares nebūtų išvežami toliau išvardyti produktai:

a) gyvi galvijai ir galvijų embrionai;

b) mėsos miltai, kaulų miltai, mėsos ir kaulų miltai, gauti iš žinduolių;

c) gyvūnų pašarai ir trąšos, kurių sudėtyje yra b punkte nurodytų medžiagų.

3 straipsnis

Nukrypdama nuo 2 straipsnio a punkto nuostatų Portugalija gali leisti išvežti į kitas valstybes nares, išdavusias leidimus įvežti kovinius bulius pagal I priede nustatytas sąlygas.

Valstybės narės pateikia Komisijai ir kitoms valstybėms narėms bulių kautynių arenų ir jungiančių patalpų, kurioms leidžiama gauti kovinius bulius, sąrašą.

Paskirties valstybės narės užtikrina, kad po bulių kautynių kovinių bulių skerdenos būtų sudeginamos pagal I priede nustatytas sąlygas. Kai koviniai buliai nėra naudojami bulių kautynėms, paskirties valstybės narės užtikrina, kad gyvuliai būtų arba paskerdžiami ir sudeginami, arba išsiunčiami atgal į Portugaliją pagal I priede nustatytas sąlygas.

Paskirties valstybės narės tvarko visus įrašus, rodančius, kad laikomasi šio straipsnio.

4 straipsnis

Nukrypdama nuo 2 straipsnio b punkto nuostatų Portugalija gali leisti iš savo teritorijos į kitas valstybes nares ar į šalis ne nares išvežti naminiams mėsėdžiams gyvūnams skirtą ir turintį toje nuostatoje nurodytų medžiagų, maistą su sąlyga, jei medžiagų kilmės šalis nėra Portugalija ir jei laikomasi 14, 16, 17 ir 18 straipsnyje nustatytų sąlygų.

5 straipsnis

Nukrypdama nuo 2 straipsnio b ir c punkto nuostatų, Portugalija gali leisti išvežti į kitas valstybes nares, kurios yra davusios leidimus įvežti tose nuostatose nurodytas medžiagas siekiant jas sudeginti pagal II priede nustatytas sąlygas.

Paskirties valstybės narės praneša Komisijai ir kitoms valstybėms narėms deginimo įmonių, kurioms leista gauti tas medžiagas, sąrašą.

Paskirties valstybės narės užtikrina, kad tos medžiagos būtų sudeginamos pagal II priedą.

Paskirties valstybės narės tvarko visus įrašus, rodančius, kad laikomasi šio straipsnio.

III SKYRIUS

Medžiagos, gautos iš Portugalijoje paskerstų galvijų

6 straipsnis

Portugalija užtikrina, kad iš jos teritorijos į kitas valstybes nares arba į šalis ne nares nebūtų išvežami šie iš Portugalijoje paskerstų galvijų gauti produktai:

a) mėsa;

b) produktai, galintys patekti į žmonių maisto arba gyvūnų pašarų grandis;

c) medžiagos, skirtos naudoti kosmetikoje arba vaistiniuose produktuose ar medicinos prietaisuose.

7 straipsnis

Nukrypdama nuo 6 straipsnio nuostatų Portugalija gali leisti išvežti iš savo teritorijos į kitas valstybes nares arba į šalis ne nares amino rūgštis, peptidus ir riebalus, pagamintus oficialiai prižiūrint veterinarijos institucijoms tokiose įmonėse, kurios įrodė, kad veikia pagal III priede išdėstytas sąlygas.

Šie produktai yra ženklinami arba kitaip pažymimi, nurodant gamybos įmonę ir jų tinkamumą naudoti juos žmonių maistui, gyvūnų pašarams, kosmetikai, vaistiniams produktams ar medicinos prietaisams.

Kai šie produktai išvežami į kitas valstybes nares, juos lydi oficialaus veterinaro išduotas sveikatos pažymėjimas, konstatuojantis, kad produktai atitinka šiame sprendime nustatytas sąlygas bei patvirtinantis atliktų oficialių patikrinimų dažnumą.

Portugalija pateikia Komisijai ir kitoms valstybėms narėms pirmojoje pastraipoje nurodytų įmonių sąrašą, nurodydama kiekvienos įmonės paskirtį, kuriai ji buvo patvirtinta. Apie visus to sąrašo dalinius pakeitimus Portugalija nedelsdama praneša Komisijai ir kitoms valstybėms narėms.

8 straipsnis

Nukrypdama nuo 6 straipsnio nuostatų Portugalija gali leisti išvežti iš savo teritorijos į kitas valstybes nares ar į šalis ne nares:

a) produktus, kuriuose yra pagal 7 straipsnį pagamintų taukų;

b) produktus, gautus iš taukų saponifikacijos, transesterifikacijos arba hidrolizės būdais pagal III priede išdėstytas sąlygas.

Šie produktai yra ženklinami ar kitaip pažymimi, nurodant gamybos įmonę ir jų tinkamumą naudoti juos žmonių maistui, gyvūnų pašarams, kosmetikai, vaistiniams produktams ir medicinos prietaisams.

9 straipsnis

Nukrypdama nuo 6 straipsnio nuostatų, laboratoriniams tyrimams arba GSE bei GSE simptomų tyrinėjimams iš Lisabonos ir Porto nacionalinių veterinarijos laboratorijų į kitose valstybėse narėse ar šalyse ne narėse oficialiai patvirtintus institutus Portugalija gali leisti išvežti Portugalijoje paskerstų galvijų bandinius.

10 straipsnis

Portugalija užtikrina, kad iš šalyje paskerstų galvijų gautų žaliavų pagaminta želatina, di-kalcio fosfatas, kolagenas, taukai, taukų produktai ir produktai, gauti iš taukų saponifikacijos, transesterifikacijos arba hidrolizės būdu, skirti techninėms reikmėms yra paženklinti ar kitaip pažymėti, nurodant gamybos įmonę ir jų netinkamumą juos naudoti žmonių maistui, gyvūnų pašarams, kosmetikai, vaistiniams produktams ar medicinos prietaisams.

11 straipsnis

1. Nukrypdama nuo 6 straipsnio nuostatų Portugalija gali leisti į kitas valstybes nares ar šalis ne nares išvežti šiuos produktus, gautus iš Portugalijoje gimusių ir išaugintų galvijų, kurie buvo paskersti Portugalijoje esančiose skerdyklose, nenaudojamose netinkamų galvijų skerdimui pagal šiame, 12, 16, 17 ir 18 straipsnyje bei IV priede nustatytas sąlygas:

a) „šviežią mėsą“, kaip apibrėžta Tarybos direktyvoje 64/433/EEB [1];

[1] OL 121, 1964 7 29, p. 2012/64.

b) „maltą mėsą“ ir „mėsos gaminius“, kaip apibrėžta Tarybos direktyvoje 94/65/EB ([1]);

c) „mėsos produktus“, kaip apibrėžta Tarybos direktyvoje 77/99/EEB ([2]);

d) maistą, skirtą naminiams mėsėdžiams gyvūnams.

2. 1 dalies a punkte nurodyta šviežia mėsa atskiriama nuo kaulų, o visi gleiviniai audiniai, įskaitant aiškius nervinius ir limfinius audinius, pašalinami Portugalijoje esančiose mėsos išpjaustymo įmonėse, kurios nėra naudojamos netinkamų galvijų produktų pjaustymui.

3. 1 dalies b, c ir d punktuose nurodyti produktai gaminami Portugalijoje esančiose įmonėse, kurios nėra naudojamos jokių netinkamų galvijų produktų gamybai pagal šiame, 12, 16, 17 ir 18 straipsnyje bei IV priede nustatytas sąlygas, iš 1 dalies a punkte nurodytos šviežios mėsos.

4. 1 dalyje nurodyti produktai saugomi Portugalijoje šaldymo kamerose, kurios nėra naudojamos netinkamų galvijų produktų saugojimui, yra kompetentingos institucijos užrakintos ir užantspauduotos, kai tos institucijos nėra. Supjaustymas, saugojimas ir pervežimas atliekamas pagal šiame, 12, 16, 17 ir 18 straipsnyje bei IV priede nustatytas sąlygas.

5. Šiame straipsnyje tinkami produktai – tai 1 dalyje nurodyti produktai bei produktai, gauti iš ne Portugalijoje paskerstų galvijų, atitinkančių 14–19 straipsniuose nustatytas sąlygas.

6. Šiame straipsnyje žodis „kamera“ – tai patalpa ar kokia nors kita patalpoje esanti konstrukcija, turinti saugią užrakinamą fizinę užtvarą.

12 straipsnis

1. 11 straipsnio 1 dalyje nurodyta mėsa ir mėsos produktai yra pažymimi arba paženklinami papildoma atskira žyma, kuri negalėtų būti supainiojama su Bendrijos sveikatos žyma ar 14 straipsnyje nurodyta papildoma žyma.

2. Kai ši mėsa ir produktai yra numatyti Portugalijos rinkai, jie neturi tokios papildomos žymos. Jei tokia žyma yra, ji užbraukiama arba nuo mėsos nutrinama, ar užbraukiama ant etiketės tą mėsą ar produktus išvežant iš 15 ir 16 straipsnyje nurodytos įmonės. Bendrijos sveikatos žyma nėra nutrinama, išskyrus atvejus, kai tai yra neišvengiama pjaustymo proceso metu.

3. Prieš prasidedant išvežimui, Portugalija pateikia Komisijai ir kitoms valstybėms narėms 1 dalyje nurodytos papildomos žymos pavyzdį.

([1]) OL L 368, 1994 12 31, p. 10.
([2]) OL L 26, 1977 1 31, p. 85.

IV SKYRIUS

Medžiagos, gautos iš ne Portugalijoje paskerstų galvijų

13 straipsnis

Portugalija užtikrina, kad yra laikomasi šio skyriaus nuostatų, kai iš jos teritorijos į kitas valstybes nares arba į šalis ne nares išvežami šie iš ne Portugalijoje paskerstų galvijų gauti produktai:

a) „šviežia mėsa“, kaip apibrėžta Direktyvoje 64/433/EEB;

b) „malta mėsa“ ir „mėsos gaminiai“, kaip apibrėžta Direktyvoje 94/65/EB;

c) „mėsos produktai“ ir „kiti gyvūninės kilmės produktai“, kaip apibrėžta Direktyvoje 77/99/EEB;

d) naminiams mėsėdžiams gyvūnams skirtas maistas;

e) želatina, di-kalcio fosfatas, taukai, taukų produktai ir produktai, gauti iš taukų safonifikacijos, transesterifikacijos ar hidrolizės būdu, amino rūgštys, peptidai ir kolagenai, kuriuos galima naudoti žmonių maisto ir gyvūnų pašarų grandyse, arba jie yra skirti naudoti kosmetikoje ar vaistiniuose produktuose arba medicinos prietaisuose.

14 straipsnis

1. 13 straipsnio a–c punktuose nurodyta mėsa ir produktai yra pažymimi arba paženklinami papildoma atskira žyma, kuri negalėtų būti supainiojama su Bendrijos sveikatos žyma arba 12 straipsnyje nurodyta papildoma atskira žyma.

2. Kai ta mėsa arba produktai yra skirti Portugalijos rinkai, jie neturi tokios papildomos žymos. Jei tokia žyma yra, ji turi būti užbraukiama arba nuo mėsos nutrinama, ar etiketėje užbraukiama tą mėsą ar produktus išvežant iš 15 ir 16 straipsnyje nurodytos įmonės. Bendrijos sveikatos žyma nėra nutrinama, išskyrus atvejus, kai tai yra neišvengiama pjaustymo procese.

3. Prieš prasidedant išvežimui, Portugalija pateikia Komisijai ir kitoms valstybėms narėms 1 dalyje nurodytos papildomos žymos pavyzdį.

15 straipsnis

13 straipsnio e punkte nurodyti produktai, kurie yra išvežami į kitas valstybes nares, ženklinami tam, kad būtų galima nustatyti gamybos įmonę ir nurodyti, kad jie buvo pagaminti pagal šį sprendimą ir atitinkamai – kad jie yra tinkami naudoti žmonių maistui, gyvūnų pašarams, kosmetikai, vaistiniams produktams ar medicinos prietaisams.

V SKYRIUS

Įmonės ir sertifikavimas

16 straipsnis

1. 11 ir 13 straipsnyje nurodyti produktai yra iš Portugalijos ir atitinkamai yra buvę tokiose Portugalijos įmonėse:

a) kurios yra kompetentingos institucijos patvirtintos;

b) kurios yra oficialioje veterinarinėje priežiūroje arba tais atvejais, kai produktai gauti iš taukų safonifikacijos, transesterifikacijos ar hidrolizės būdu – kompetentingos institucijos priežiūroje;

c) kuriose yra žaliavų atsekamumo sistema, garantuojanti medžiagos kilmę per visą gamybos grandinę;

d) kurioje yra įvežamų ir išvežamų medžiagų kiekių registravimo sistema, leidžianti kryžminiu metodu patikrinti įvežamas ir išvežamas siuntas;

e) kuriose produktai yra iškraunami, apdorojami, saugomi, valdomi, pakraunami ir pervežami atskirai arba skirtingu laiku, nei produktai, neatitinkantys šiame, 11, 12, 14, 15, 17 ir 18 straipsnyje nustatytų sąlygų.

2. Portugalija pateikia Komisijai ir kitoms valstybėms narėms 1 dalyje nurodytas sąlygas atitinkančių įmonių sąrašą, nurodydama kiekvienos įmonės paskirtį, kuriai ji buvo patvirtinta. Apie visus šio sąrašo dalinius pakeitimus Portugalija nedelsdama praneša Komisijai ir valstybėms narėms.

17 straipsnis

1. Produktai, nurodyti 11 straipsnyje ir 13 straipsnio a–d punktuose yra iš Portugalijos ir atitinkamai yra buvę tokiose Portugalijos įmonėse:

a) kuriose produktų iškrovimas, apdorojimas, saugojimas ar kitoks valdymas bei pakrovimas vyksta oficialiai prižiūrint;

b) kuriose produktai saugomi šaldikliuose šaldymo kamerose, kurios tuo pačiu metu nenaudojamos kitų galvijų produktų, neatitinkančių šiame, 11, 12, 14, 15, 16, 18 ir 19 straipsnyje nustatytų sąlygų bei yra laikomi kompetentingos institucijos užrakinti ir užantspauduoti, kai tos institucijos nėra.

2. Sveikatos žymų ir 12 bei 14 straipsnyje numatytų papildomų žymų uždėjimo klausimais kompetentinga institucija turi ir atsako už:

a) instrumentus, skirtus mėsos sveikatos žymėjimui ir papildomų žymų, kurias gali uždėti aptarnaujantis personalas tik žymėjimo metu ir tik tam tikslui reikalingam laikui, uždėjimui;

b) visas etiketes, kuriose yra sveikatos žyma ar papildoma žyma. Šios etiketės turi serijinį numerį, o jų būtinas kiekis gali būti išduotas aptarnaujančiam personalui tuo laiku, kada jos turi būti naudojamos.

3. 1 dalyje nurodyti produktai pervežami kompetentingos institucijos užantspauduotose transporto priemonėse.

18 straipsnis

1. 11 straipsnyje ir 13 straipsnio a–d punktuose nurodytus produktus, išvežamus į kitas valstybes nares, lydi oficialaus veterinaro išduotas sveikatos pažymėjimas, konstatuojantis, kad produktai atitinka šiame, 11, 17 ir 19 straipsnyje nurodytas sąlygas, nurodant visas įmones, kuriose jie buvo gauti, apdoroti, valdyti ar saugoti ir visus ženklinimus bei atitinkamus numerius siuntoje, užtikrinant kiekvienos atskiros siuntos atsekamumą.

2. Mėsą lydi Direktyvos 64/433/EEB IV priede nurodytas sveikatos pažymėjimas, kurio skiltyje „Mėsos tapatybės nustatymas“ nurodomi visi ženklinimai ir atitinkami numeriai siuntoje, užtikrinant kiekvieno atskiro vieneto atsekamumą.

3. Visi pažymėjimai papildomi tokiai žodžiais:

„pagaminta pagal Komisijos sprendimą 2001/376/EB“.

4. Portugalija praneša paskirties vietos kompetentingai institucijai apie kiekvieną siuntą ANIMO sistemos priemonėmis taip, kaip nurodyta Komisijos sprendime 91/396/EEB ([1]), arba faksimiliniu pranešimu.

5. Kai minėti produktai išvežami į šalis ne nares, juos lydi oficialaus veterinaro išduotas sveikatos pažymėjimas, konstatuojantis, kad yra laikomasi šiame sprendime nustatytų sąlygų.

VI SKYRIUS

Tranzitas ir medžiagų gavimas iš kitų valstybių narių

19 straipsnis

1. Valstybė narė, išvežanti 13 straipsnio a punkte nurodytą mėsą iš įmonės ar tos valstybės narės teritorijoje esančio Bendrijos patvirtinto pasienio kontrolės punkto per Portugalijos teritoriją arba į įmonę, patvirtintą pagal 16 straipsnį, užtikrina, kad mėsą lydėtų oficialaus veterinaro išduotas veterinarijos pažymėjimas arba pasienio kontrolės punkto kompetentingos institucijos išduotas pažymėjimas.

Visų pažymėjimų originalai lydi siuntą į jos paskirties įmonę.

2. 13 straipsnio a punkte nurodyta mėsa pervežama oficialiai užplombuotoje transporto priemonėje.

Antspaudas gali būti pažeidžiamas tik oficialaus patikrinimo tikslais.

([1]) OL L 221, 1991 8 9, p. 30.

3. Valstybė narė, išvežanti 13 straipsnio e punkte nurodytus produktus ar tų produktų gamyboje naudojamas bet kokias žaliavas į pagal 16 straipsnį patvirtintą įmonę, užtikrina, kad jie būtų paženklinami ar kitaip pažymimi tam, kad būtų nurodoma įmonė ir valstybė narė, kurioje tie produktai buvo pagaminti.

VII SKYRIUS

Stebėsena, ataskaitos ir patikrinimai

20 straipsnis

Kas keturios savaitės Portugalija siunčia Komisijai ataskaitą apie apsauginių priemonių, kurių buvo imtasi prieš pernešamą spongiforminę encefalopatiją (PSE), taikymą pagal Bendrijos ir nacionalines nuostatas.

21 straipsnis

Komisija atlieka tokius vietinius Bendrijos patikrinimus:

a) Portugalijoje – patikrinant, ar įgyvendinta oficiali kontrolė dėl kiekvieno iš 7 ir 8 straipsnyje nurodytų produktų iki gali būti pradėtas ar atnaujintas tų produktų išvežimas;

b) Portugalijoje – patikrinant kaip taikomos 11 ir 12 straipsnių bei IV priedo nuostatos prieš pradedant 11 straipsnyje nurodytų produktų išvežimą;

c) Portugalijoje – patikrinant, kaip taikomos šio sprendimo nuostatos, o visų pirma – dėl oficialios kontrolės įgyvendinimo;

d) Portugalijoje – patikrinant ligos paplitimo raidą, atitinkamų nacionalinių priemonių vykdymo efektyvumą bei atliekant pavojaus įvertinimą, rodantį, ar buvo imtasi tinkamų bet kokio pavojaus valdymo priemonių;

e) paskirties valstybėje narėje – patikrinant atitinkamai 5 straipsnio ir II priedo nuostatų taikymą prieš pradedant 5 straipsnyje nurodytų medžiagų išvežimą.

22 straipsnis

1. Datą, kada vadovaujantis 3 straipsniu gali prasidėti kovinių bulių išvežimas, nustato Komisija, įvertinusi I priedo 18 punkte nurodytus protokolus bei apie tai pranešusi valstybėms narėms.

2. Datas, kada vadovaujantis 5, 7, ir 11 straipsniais gali prasidėti ar būti atnaujintas medžiagų ar produktų išvežimas, nustato Komisija, įvertinusi 21 straipsnyje nurodytus patikrinimus ir informavusi valstybes nares.

VIII SKYRIUS

Baigiamosios nuostatos

23 straipsnis

Valstybės narės patvirtina būtinas priemones, įgyvendinančias šį sprendimą. Apie tai jos nedelsdamos praneša Komisijai.

24 straipsnis

Sprendimas 98/653/EB panaikinamas.

Nuorodos į panaikintą sprendimą aiškinamos kaip nuorodos į šį sprendimą.

25 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2001 m. balandžio 18 d.

Komisijos vardu

David BYRNE

Komisijos narys

I PRIEDAS

3 straipsnyje nurodytų kovinių bulių išvežimo sąlygos

1. Vyriškos lyties galvijai gali būti išvežami iš Portugalijos bulių kautynėms taikant 3 straipsnį, kai šie gyvūnai:

   — yra patvirtinti kaip atitinkantys 3 punkte nustatytas sąlygas ir

   — yra iš bandų, kuriose per paskutiniuosius septynerius metus nebuvo GSE atvejų ir kurios yra patvirtintos kaip atitinkančios 2 punkte nustatytas sąlygas.

   Kompetentingos institucijos užtikrina, kad yra laikomasi šiame priede numatytų sąlygų dėl kontrolės.

Bandos būklė

2. a) Banda – tai gyvūnų grupė, sudaranti atskirą ar individualų vienetą, kuris buvo valdomas, įkurdintas ir laikomas atskirai nuo kitų gyvūnų grupių ir kuriame gyvūnai yra pažymėti unikaliais bandos ir gyvūnų tapatybės numeriais.

   b) Banda yra tinkama, jeigu per paskutiniuosius septynerius metus joje nebuvo patvirtinta nei vieno GSE atvejo, nei įtarimo, dėl kurio nors vienam gyvūnui, vis dar esančiam bandoje ar perkeltam į kitą bandos vietą ar iš bandos, būtų buvusi diagnozuota GSE.

Gyvūnų būklė

3. Galvijas yra tinkamas, jeigu:

   a) per visą jo gyvenimą buvo galima aiškiai nustatyti jo tapatybę, tuo sudarant galimybę atsekti jo kilmės bandą ir veislinę patelę;

   b) veislinė patelė po jo gimimo gyveno ne mažiau kaip šešis mėnesius;

   c) veislinė patelė nebuvo apsikrėtusi GSE ir nėra įtarimų, kad susirgo GSE;

   d) gyvūno gimimo banda ir visos bandos, kuriose jis buvo, yra tinkamos.

Transportas

4. Tarybos direktyvos 64/432/EEB ([1]) 1 pavyzdyje F priede nurodyto sveikatos pažymėjimo C skirsnis papildomas tokiais žodžiais:

   „Gyvūnai atitinka Komisijos sprendimo 2001/376/EB I priedo 1, 2 ir 3 punkto sąlygas“.

5. Gyvūnai turi būti pervežami užplombuotose transporto priemonėse ir perduodami tiesiai į 2 straipsnio 3 dalyje nurodytą bulių kautynių areną ar jungiamąsias patalpas.

6. Transportas turi būti parengtas taip, kad gyvūnai galėtų būti gabenami laikantis Tarybos direktyvoje 91/628/EB ([2]) nustatytų taisyklių, nepažeidžiant plombos. Išimtinais atvejais plomba gali būti pažeidžiama gyvūnų gerovės labui. Tokiais atvejais nedelsiant į vietą turi būti pakviečiamas oficialusis veterinaras tam, kad nustatytų gyvūnų tapatybę ir nuimtų plombą nuo transporto priemonės.

7. ANIMO sistemos priemonėmis Portugalija turi pranešti paskirties vietos kompetentingai institucijai ir tranzito valstybėms narėms apie kiekvieną siuntą. ANIMO pranešime privalo būti žodžiai „Koviniai buliai pagal Komisijos sprendimo 2001/376/EB 3 straipsnį“.

Priemonės paskirties vietos valstybėje narėje

8. Paskirties vietos valstybė narė turi pranešti kilmės vietos kompetentingai institucijai apie siuntos atvežimą, nusiųsdama kilmės vietos kompetentingai institucijai faksimilinį ar kitokį pranešimą, 4 punkte nurodyto oficialaus pažymėjimo nuorašą, pasirašytą paskirties vietos kompetentingos institucijos.

9. Prieš bulių kautynes gyvūnai privalo būti laikomi 5 punkte nurodytose izoliuotose jungiamosiose patalpose.

10. Jei renginio metu gyvūnai nenukaunami, jie turi būti paskerdžiami iškart po bulių kautynių ir bet kokiu atveju – per 10 dienų po jų atvežimo, arba išsiųsti atgal į Portugaliją pagal 13–17 punktuose nustatytas sąlygas.

11. Gyvūnų skerdenos turi būti sunaikinamos pagal Sprendimo 2000/418/EB ([3]) I priedo 3 dalyje nustatytas sąlygas, paveikiant GSE pavojų sukeliančias medžiagas.

12. Iškart po gyvūnų perkėlimo transporto priemonės ir visos jungiamosios patalpos, kur koviniai buliai buvo laikomi, privalo būti išvalytos ir išdezinfekuotos.

([1]) OL 121, 1964 7 29, p. 1977/64.
([2]) OL L 340, 1991 12 11, p. 17.
([3]) OL L 158, 2000 6 30, p. 76.

Kovinių bulių grąžinimo į Portugaliją priemonės

13. Tarybos direktyvos 64/432/EEB 1 pavyzdyje F priede nurodyto sveikatos pažymėjimo C skirsnis papildomas tokiais žodžiais:

„Gyvūnai, kurių kilmės šalis yra Portugalija, atitinkantys Komisijos sprendimo 2001/376/EB II priedo 1,2 ir 3 punkto sąlygas“.

14. Gyvūnas turi būti pervežamas užplombuotose transporto priemonėse ir perduodamas tiesiai iš bulių kautynių arenos ar jungiamųjų patalpų į Portugalijos ūkį, iš kurio pradžioje jis buvo išvežtas.

15. Transportas turi būti parengtas taip, kad gyvūnai galėtų būti gabenami laikantis Tarybos direktyvoje 91/628/EB nustatytų taisyklių, nepažeidžiant plombos. Išimtinais atvejais plomba gali būti pažeidžiama gyvūnų gerovės labui. Tokiais atvejais nedelsiant į vietą turi būti pakviečiamas oficialusis veterinaras tam, kad nustatytų gyvūnų tapatybę ir nuimtų plombą nuo transporto priemonės.

16. Valstybė narė, iš kurios gyvūnas išvežamas, ANIMO sistemos priemonėmis turi pranešti paskirties vietos Portugalijoje kompetentingai institucijai ir tranzito valstybėms narėms apie kiekvieną siuntą. ANIMO pranešime privalo būti žodžiai „Koviniai buliai pagal Komisijos sprendimo 2001/376/EB 3 straipsnį“.

17. Portugalija turi pranešti bulių kautynių arenos vietos kompetentingai institucijai apie siuntos atvežimą, nusiųsdama bulių kautynių arenos vietos kompetentingai institucijai faksimilinį ar kitokį pranešimą, 4 punkte nurodyto oficialaus pažymėjimo nuorašą, pasirašytą paskirties vietos kompetentingos institucijos.

Protokolai

18. Paskirties vietos valstybė narė turi turėti tinkamus išsamius protokolus, kuriuose būtų užfiksuoti:

a) kiekvieno gyvūno atvykimo patikrinimai, pirmiausia transporto priemonių plombos nuėmimas, pažymėjimai ir gyvūnų tapatybės nustatymas;

b) 8 punkte nurodytos ANIMO pranešimai ir priemonės;

c) gyvūnų laikymo ir priežiūros prieš renginį, jo metu ir po jo patikrinimai;

d) patikrinimai, ar gyvūnai buvo paskersti, ar grąžinti atgal pagal 13–17 punktus;

e) kai gyvūnai paskerdžiami, patikrinimai, ar skerdenos ir kitos kūno dalys, įskaitant odą, yra sunaikinamos ir ar jos nepatenka į maisto ar pašarų gamybos grandis ar į trąšas;

f) kai gyvūnai grąžinami, patikrinimai dėl gyvūnų grąžinimo į Portugaliją, įskaitant transporto priemonių plombavimą, ANIMO pranešimus ir 17 punkte nurodytų pranešimų gavimą;

g) transporto priemonių ir jungiamųjų patalpų, kuriose buvo laikomi gyvūnai, valymas ir dezinfekavimas;

h) įrašai bulių kautynių arenoje ir jungiamosiose patalpose;

i) priemonės pažeidimų atvejais.

II PRIEDAS

A. **SĄLYGOS,**

nustatytos mėsos miltų, kaulų miltų, iš žinduolių gautų mėsos ir kaulų miltų bei gyvūnų pašarų ir trąšų, turinčių 5 straipsnyje nurodytų medžiagų, išvežimui

1. Medžiagas turi lydėti šio priedo B dalyje nurodytas oficialus pažymėjimas.

2. Ant visų konteinerių kilmės, paskirties ir tranzito valstybių narių kalbomis turi būti užrašas „Ne gyvūnams šerti – tik sudeginti“, o kai medžiagos yra didelėse talpose, sudėtose išorinio konteinerio viduje, ant tos talpos turi būti anksčiau nurodytas užrašas.

3. Medžiagos turi būti pervežamos taip uždarytuose ir oficialiai užplombuotuose konteineriuose, kad negalėtų iškristi ir būtų pristatytos tiesiai į 5 straipsnio 2 dalyje nurodytą deginimo įmonę.

4. ANIMO sistemos priemonėmis Portugalija privalo pranešti paskirties vietos ir tranzito valstybės narės kompetentingai institucijai apie kiekvieną siuntą, naudodama kodus, išdėstytus Komisijos sprendimo 93/70/EEB ([1]) priedo I antraštinės dalies I.3 skyriaus 12 punkto 02 papunktyje bei III antraštinės dalies 01 punkto D4 papunktyje. ANIMO pranešime turi būti žodžiai „Ne gyvūnams šerti – tik sudeginti“.

5. Paskirties valstybė narė privalo pranešti kilmės vietos kompetentingai institucijai apie siuntos atvykimą, nusiųsdama kilmės vietos kompetentingai institucijai faksimilinį ar kitokį pranešimą, 1 punkte nurodyto oficialaus pažymėjimo nuorašą, pasirašytą paskirties vietos kompetentingos institucijos.

6. Paskirties vietos valstybė narė turi turėti tinkamus išsamius protokolus, kuriuose būtų užfiksuota:

   a) kiekvienos siuntos atvežimo, saugojimo ir judėjimo patikrinimai, pirmiausia konteinerių plombų nuėmimas ir svorio suderinimas;

   b) ANIMO pranešimų dėl pažymėjimų patikrinimai;

   c) 5 punkte nurodytos priemonės;

   d) konteinerių valymo patikrinimai;

   e) medžiagos sudeginimo patikrinimai;

   f) įrašai deginimo įmonėje;

   g) priemonės pažeidimų atvejais.

B. **OFICIALUS PAŽYMĖJIMAS**

sudeginimui skirtiems mėsos miltams, kaulų miltams, žinduolių kilmės mėsos ir kaulų miltams bei gyvūnų pašarams ir trąšoms, kuriose yra tokių medžiagų

Paskirties valstybė narė: .....

Oficialaus pažymėjimo identifikavimo kodas: .....

Kilmės valstybė narė: .....

Atsakinga ministerija: .....

Pažymėjimą išduodantis departamentas: .....

([1]) OL L 25, 1993 2 2, p. 34.

I. SIUNTOS TAPATYBĖS NUSTATYMAS

Pakuotės rūšis: .....

Pakuočių skaičius [2] .....

Grynas svoris: .....

II. SIUNTOS KILMĖ

Įmonės adresas: .....

III. SIUNTOS PASKIRTIES VIETA

Žinduolių atliekos bus siunčiamos:

iš: .....
(pakrovimo vieta)

į: .....
(paskirties šalis ir vieta)

šiomis transporto priemonėmis:

Rūšis: .....

Transporto priemonės numeris arba laivo pavadinimas: .....

Plombos numeris: .....

Siuntėjo pavadinimas ir adresas: .....

Gavėjo pavadinimas ir adresas: .....

LIUDIJIMAS

Pasirašydamas oficialus veterinaras liudija, kad anksčiau aprašytą produktą sudaro mėsos miltai, kaulų miltai arba iš žinduolių gauti žinduolių mėsos ir kaulų miltai ar gyvūnų pašarai ar trąšos, turinčios tokių medžiagų, kurios negali būti naudojamos kitiems tikslams, išskyrus sudeginimą.

Medžiagose nėra medžiagų, kilusių iš gyvūnų, kurie įtariami užsikrėtę arba buvo patvirtinta, kad užsikrėtė GSE, nei medžiagų, kilusios iš gyvūnų, kurie buvo paskersti vadovaujantis GSE išnaikinimo priemonėmis

Surašyta ....
(vieta) (data)

Spaudas [3]

.....
(oficialaus asmens parašas) [3]

.....
(pavardė didžiosiomis raidėmis, kvalifikacija ir pareigos)

---

[2] Taikoma tik ne didelių gabaritų siuntoms.
[3] Parašas ir spaudas turi būti kitokios nei spausdintas tekstas spalvos.

III PRIEDAS

1. Taikant 7 ir 8 straipsnio nuostatas iš Portugalijos gali būti eksportuojami šie produktai:

   a) amino rūgštys ir peptidai, pagaminti iš kailių ir odų gamybos procese, laikant medžiagas terpėje, kurios pH nuo 1 iki 2, vėliau laikant terpėje, kurios pH >11, o vėliau 30 minučių verdant 140 °C temperatūros 3 barų spaudimo aplinkoje;

   b) taukai ir taukų produktai, pagaminti iš medžiagų, gautų iš žmonėms vartoti tinkamų gyvūnų, ir pagamintų pagal Tarybos Direktyvos 1999/534/EB [1] I priede aprašytą procesą. Procesas turi būti pripažintas galiojančiu pagal Sprendimo1999/534/EB III priede nustatytą tvarką;

   c) produktai, gauti iš taukų, vykstant Sprendimo 1999/534/EB II priede aprašytam kuriam nors procesui.

2. 1 punkto b papunktyje nurodyti produktai po pagaminimo turi būti filtruojami.

3. Galvijai, kurie matyti, kad serga GSE, negali būti naudojami kaip medžiagų šaltinis 1 punkte nurodytiems produktams gaminti.

4. 1 punkte nurodytų produktų gamybai negali būti naudojami šie audiniai: kaukolė, stuburas, smegenys, stuburo smegenys, akys, tonzilės, užkrūčio liauka, žarnos ar blužnis.

[1] OL L 204, 1999 8 4, p. 37.

IV PRIEDAS

DATA PAGRĮSTA EKSPORTO SISTEMA (DBES)

Bendrosios sąlygos

1. Šviežia mėsa, iš kurios pašalinti kaulai, ir tos mėsos produktai, nurodyti 11 straipsnio 1 dalies b, c ir d punktuose, gauti iš Portugalijoje paskerstų galvijų, gali būti išvežami iš Portugalijos taikant 11 straipsnio nuostatas tada, kai yra gauti iš DBES tinkamų gyvūnų, gimusių po 1999 m. liepos 1 d.

2. Prieš pradedant išvežimą pagal 1 punktą, Portugalijoje turi būti įgyvendinta ir efektyviai veikianti visų jauniklių, gimusių po 1999 m. liepos 1 d. iš GSE sergančių karvių, paskerdimo ir sudeginimo programa.

3. Kiekviena banda, siunčianti skerdimui gyvulius pagal DBES, turi būti oficialiai tikrinami, siekiant patikrinti, ar atitinka DBES sąlygas. Prieš priimant gyvūnus iš atitinkamos bandos į skerdyklą pagal DBES, turi būti pakankami pirmojo patikrinimo rezultatai.

DBES tinkami gyvūnai

4. Galvijai yra tinkami DBES, jeigu jie yra gimę ir auginti Portugalijoje ir jeigu įrodoma, kad jų skerdimo metu buvo laikomasi tokių sąlygų:

   a) gyvūną per visą jo gyvenimą buvo galima aiškiai nustatyti, pirmiausia taikant Reglamento (EB) Nr. 1760/2000 ([1]) 3 straipsnio a punkte nurodytą ausies įsagą, suteikiantį galimybes atsekti kilmės veislinę patelę ir bandą; nepaisant jokių išlygų, numatytų pagal Reglamento Nr. 1760/2000 4 straipsnio 2 dalį, ausies įsagas turi būti prikabintas ne vėliau kaip po dvidešimties dienų nuo gyvūno gimimo;

   b) ausies įsago unikalus numeris, gyvūno gimimo data ir ūkis bei visi jo perkėlimai nuo gimimo yra įrašomi į oficialią kompiuterizuotą tapatybės nustatymo ir atsekamumo sistemą; yra žinoma veislinės patelės tapatybė;

   c) gyvūnas yra vyresnis kaip šešių mėnesių, tačiau ne daugiau kaip 30 mėnesių amžiaus, kuris apibrėžiamas pagal gyvūno gimimo datos oficialų kompiuterinį įrašą;

   d) kompetentinga institucija gavo ir patikrino neabejotiną oficialų faktą, kad tinkamo gyvūno veislinė patelė po jo gimimo neabejotiną gyveno ne mažiau kaip šešis mėnesius;

   e) gyvūno veislinė patelė nesirgo GSE ir nėra įtarimų, kad galėjo būti užsikrėtusi GSE.

Patikrinimai Portugalijoje

5. Jei bet kuris gyvūnas, pristatytas skerdimui arba kokios nors aplinkybėmis, susijusios su skerdimu, neatitinka visų šio sprendimo reikalavimų, gyvūnas turi būti automatiškai atmetamas. Jei tokia informacija sužinoma po skerdimo, kompetentinga institucija privalo nedelsdama sustabdyti pažymėjimų išdavimą ir atšaukti išduotuosius. Jei jau buvo pradėtas išvežimas, kompetentinga institucija apie tai turi pranešti paskirties vietos kompetentingai institucijai. Paskirties vietos kompetentinga institucija turi imtis atitinkamų priemonių.

6. DBES tinkamų gyvūnų skerdykla turi būti skerdyklose, kurios nėra naudojamos jokių galvijų, netinkamų pagal DBES, skerdimui.

7. Kompetentinga institucija privalo užtikrinti, kad mėsos išpjaustymo įmonėse taikoma tvarka užtikrina, jog pašalinami šie limfmazgiai: pakinklinis, sėdynkaulio, viršutinis kirkšninis, gilusis kirkšninis, vidurinysis ir šoninis klubo, antinksčių, juosmens, kostocervikalinis, krūtinkaulio, priešmentinis, pažasties ir uodegos gilusis cervikalinis.

8. Iki skerdimo oficialios atsekamumo sistemos priemonėmis turi būti įmanoma atsekti DBES tinkamo gyvūno mėsą, arba po išpjaustymo – gyvūnus, išpjaustytus toje pačioje siuntoje. Paskerdus etiketės turi būti tinkamos atsekti 11 straipsnio 1 dalies b, ir c punktuose nurodytos šviežios mėsos ir produktų tinkamą gyvūną, siekiant sudaryti galimybes atšaukti minėtą siuntą. Naminių mėsėdžių gyvūnų maistą turi būti įmanoma atsekti lydinčių dokumentų ir įrašų priemonėmis.

9. Visoms patvirtintoms DBES tinkamos skerdenoms turi būti paskirti individualūs numeriai, susiję su ausies įsago numeriu.

([1]) OL L 204, 2000 8 11, p. 1.

10. Portugalija privalo turėti tinkamus išsamius protokolus, kuriuose būtų užfiksuota:

    a) atsekamumas ir patikrinimai prieš skerdimą;

    b) patikrinimai skerdimo metu;

    c) kontrolė gaminant maistą naminiams mėsėdžiams;

    d) visi ženklinimo ir sertifikavimo reikalavimai po skerdimo iki pardavimo taško.

11. Kompetentinga institucija privalo sukurti tokią patikrinimų dėl atitikimo registravimui sistemą, kad būtų galima įrodyti, jog patikrinimai vyksta.

Įmonė

12. Kad gautų patvirtinimą, įmonė papildomai šalia kitų pagal šį sprendimą teikiamų reikalavimų, privalo rasti ir įgyvendinti sistemą, pagal kurią būtų galima DBES tinkamos mėsos ir (arba) DBES tinkamo produkto tapatybę, ir pagal kurią būtų galima atsekti visos mėsos DBES tinkamą gyvūną, arba po išpjaustymo – gyvūnus, išpjaustytus toje pačioje siuntoje. Sistema turi palengvinti visą mėsos ar jos produktų visuose etapuose atsekamumą, o įrašai turi būti saugomi ne mažiau kaip dvejus metus. Įmonės vadovybė kompetentingai institucijai privalo pateikti sistemos, kuri bus naudojama, elementų apibūdinimą raštu.

13. Kompetentinga institucija privalo įvertinti, patvirtinti ir stebėti įmonės pateiktą sistemą tam, kad būtų užtikrinta, jog ji teikia visišką segregaciją ir abipusį atsekamumą.